

## حلقة نقاش

### القضاء على التمييز في القانون

الأحد، 13 تشرين الأول/أكتوبر 2019، من الساعة 14:30 حتى الساعة 16:30

المدرج (الطابق الأرضي)، المبنى ب (B)، مركز المؤتمرات سافا

يصادف هذا العام، 2019، الذكرى السنوية الأربعين لاتفاقية القضاء على جميع أشكال التمييز ضد المرأة (سيداو). تمثل فرصة للاحتفال بالإنجازات العديدة للنساء والفتيات، في جميع أنحاء العالم، لا سيما في مجالات التعليم والصحة. لكن، لا يزال هناك العديد من العوائق، بما فيها في القانون، ولا يمكن لأي بلد أن يدعي أنه حقق المساواة الجندرية على نطاق واسع. لا تزال أكثر من 2.5 مليار امرأة وفتاة، حول العالم، متأثرات بالقوانين التي تنطوي على التمييز الجندري، في عدة مجالات. وبحسب البنك الدولي، لا تزال 104 دولة لديها قوانين تمنع النساء من العمل في وظائف محددة، ولا يزال يمكن للأزواج، في 18 دولة، أن يمنعوا، قانونياً، زوجاتهم من العمل. ويتنشر العنف ضد المرأة في المجالين العام والخاص. إلا أن هناك 45 دولة ليس لديها قوانين عن العنف المنزلي، ولا يوجد، في 59 دولة، قوانين عن الاعتداء الجنسي، في مكان العمل.

وتُعتبر اتفاقية القضاء على جميع أشكال التمييز ضد المرأة (سيداو) واحدة من المعاهدات الدولية المصدق عليها على أوسع نطاق. فمن خلال التصديق عليها، التزمت الدول بإلغاء القوانين التمييزية القائمة واعتماد قوانين جديدة لتعزيز المساواة الجندرية في جميع مجالات الحياة – من الحياة السياسية وحياة العائلة إلى صنع القرار السياسي وإمكانية اللجوء إلى العدالة.

كيف نسد الفجوة؟ كيف نجعل المساواة بين الرجال والنساء واقعاً في قوانيننا لتصبح واقعاً في حياة النساء والفتيات؟

وستركز حلقة النقاش على دور البرلمان في رفع الحواجز القانونية إلى تمتع جميع النساء والفتيات بحقوق الإنسان. وستحتفل بالذكرى السنوية الأربعين لاتفاقية القضاء على جميع أشكال التمييز ضد المرأة (سيداو) ، بينما تُعد للاستعراض المقبل مرور 25 عاماً على إعلان ومنهاج عمل بكين في العام 2020. وينبغي أن تكون بمثابة مساهمة برلمانية للجهود الوطنية والعالمية المبذولة في هذا المجال وبناء الزخم اللازم لاستخدام القانون من أجل ترجمة الالتزامات المتعلقة باتفاقية القضاء على جميع أشكال التمييز ضد المرأة (سيداو) إلى واقع.

وستبدأ حلقة النقاش هذه بعروض عن اتفاقية القضاء على جميع أشكال التمييز ضد المرأة (سيداو) وحال تنفيذها، وكذلك عن الوسائل لتسريع وتيرة التقدم في تنفيذها، مثل مبادرة المساواة في القانون للنساء والفتيات بحلول العام 2030: استراتيجية متعددة الأطراف لتسريع العمل، أطلقتها هيئة الأمم المتحدة للمرأة، بالشراكة مع الاتحاد البرلماني الدولي وجهات معنية أخرى. وسيتم تقديم مجالات اهتمام محددة وأمثلة عن الإجراءات البرلمانية المتخذة لتسريع وتيرة التقدم، وسيلها نقاش بين المشاركين.

وسيتم دعوة المشاركين إلى تسليط الضوء على مجال محدد واحد بحيث سيسعون إلى إحداث تغيير من خلال تمتعهم بسلطة سن القوانين، في الأشهر المقبلة، من أجل النهوض بتنفيذ سيداو.

ويمكن للمشاركين، بصفتهم برلمانيين فرديين، الالتزام، من بين أمور أخرى، بما يلي:

- طرح سؤال على الحكومة يدعو إلى مراجعة أو إلغاء تشريعات محددة تقيد حقوق المرأة
- المطالبة بمناقشة برلمانية أو جلسة استماع عن التشريعات التمييزية، بناءً على توصيات<sup>1</sup> اتفاقية القضاء على جميع أشكال التمييز ضد المرأة (سيداو) المقدمة سابقاً
- الحث على وضع مشروع قانون جديد من أجل تحسين حماية النساء والفتيات من العنف، والتحرش، والتمييز

<sup>1</sup> الملاحظات الختامية لاتفاقية القضاء على جميع أشكال التمييز ضد المرأة (سيداو) التي اعتمدت بعد استعراض التقارير القطرية التي يمكن الاطلاع

عليها على الموقع الإلكتروني التالي: [https://tbinternet.ohchr.org/\\_layouts/15/TreatyBodyExternal/Countries.aspx](https://tbinternet.ohchr.org/_layouts/15/TreatyBodyExternal/Countries.aspx)



- مطالبة الحكومة بإشراك البرلمان في عملية إعداد تقرير اتفاقية القضاء على جميع أشكال التمييز ضد المرأة (سيداو)، بما يتماشى مع توصيات<sup>2</sup> لجنة اتفاقية القضاء على جميع أشكال التمييز ضد المرأة (سيداو)
- توعية الناخبين أو الإعلام عن القوانين التي القوانين التي تميز ضد المرأة والحاجة إلى إلغائها.

وبعد حلقة النقاش، سيجمع الاتحاد البرلماني الدولي الالتزامات والمساهمات المقدمة وسيدعو المشاركين إلى تقديم تقارير عن الجهود التي بذلوها بين الجمعيتين العامتين للاتحاد البرلماني الدولي الـ 141 والـ 142.

---

<sup>2</sup> اتفاقية القضاء على جميع أشكال التمييز ضد المرأة (سيداو)، بيان عن علاقة اللجنة المعنية بالقضاء على التمييز ضد المرأة مع البرلمانين، المتوفر على الموقع الإلكتروني التالي:

<https://ohchr.org/documents/HRBodies/CEDAW/Statements/Parliamentarians.pdf>





# 141<sup>st</sup> IPU Assembly

Belgrade (Serbia)  
13-17 October 2019



Forum of Women Parliamentarians  
Item 6

FEM/30/6-Inf.1  
22 August 2019

## Panel Discussion *Eliminating discrimination in law*

**Sunday, 13 October 2019, 2.30–4.30 p.m.**  
**Amphitheatre (ground floor), Building B, Sava Centre**

This year, 2019, marks the 40<sup>th</sup> anniversary of the Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women (CEDAW). It represents an opportunity to celebrate many achievements for women and girls in all parts of the world, in particular in the areas of education and health.

However, many obstacles remain, including in the law, and no country can claim to have achieved gender equality across the board. Over 2.5 billion women and girls around the world are still affected by gender-discriminatory laws in a wide range of areas. According to the World Bank, 104 countries still have laws that prevent women from working in specific jobs, and in 18 countries, husbands can legally prevent their wives from working. Gender-based violence against women is widespread in both the private and the public spheres. Yet, 45 countries do not have laws on domestic violence and in 59 there are no laws on sexual harassment in the workplace.

CEDAW is one of the most widely ratified international treaties. By ratifying it, States have committed to abolishing existing discriminatory laws and adopting new laws to promote gender equality in all areas of life – from economic and family life to political decision-making and access to justice.

How do we fill the gap? How do we make equality of men and women a reality in our laws for it to become a reality in the lives of women and girls?

The panel discussion will focus on the role of parliaments in lifting legal barriers to the enjoyment of human rights by all women and girls. It will mark CEDAW's 40<sup>th</sup> anniversary while preparing for the forthcoming 25-year review of the Beijing Declaration and Platform for Action in 2020. It should serve as a parliamentary contribution to national and global efforts in this area and build momentum for using the law to translate CEDAW-related commitments into reality.

The panel will start with presentations on CEDAW and its state of implementation as well as on means to accelerate progress in its implementation, such as the initiative [Equality in Law for Women and Girls by 2030: A Multistakeholder Strategy for Accelerated Action](#) launched by UN Women in partnership with the IPU and other stakeholders. Specific areas of concern and examples of parliamentary action taken to accelerate progress will also be presented, followed by a discussion among participants.

Participants will be invited to highlight one particular area in which they will strive to make a difference through their lawmaking power in the coming months in order to advance CEDAW implementation.

#IPU141

As an individual parliamentarian, participants may commit, inter alia, to:

- Putting a question to government calling for the review or repeal of specific legislation that restricts women's rights
- Requesting a parliamentary debate or hearing on discriminatory legislation, based on past CEDAW recommendations<sup>1</sup>
- Instigating a new bill to improve the protection of women and girls from gender-based violence, harassment and discrimination
- Calling on government to engage parliament in the CEDAW reporting process, in line with the CEDAW Committee's recommendations<sup>2</sup>
- Engaging with constituents or the media on laws that discriminate against women and the need to eliminate them.

Following the panel discussion, the IPU will compile the commitments and contributions made and invite participants to report back on the efforts they have undertaken between the 141<sup>st</sup> and 142<sup>nd</sup> IPU Assemblies.

---

<sup>1</sup> CEDAW Concluding Observations adopted following the review of country reports can be consulted at: [internet.ohchr.org/ layout/15/TreatyBodyExternal/Countries.aspx](http://internet.ohchr.org/layout/15/TreatyBodyExternal/Countries.aspx)

<sup>2</sup> CEDAW, *Statement on the relationship of the Committee on the Elimination of Discrimination against Women with parliamentarians*, available at: [ohchr.org/documents/HRBodies/CEDAW/Statements/Parliamentarians.pdf](http://ohchr.org/documents/HRBodies/CEDAW/Statements/Parliamentarians.pdf)